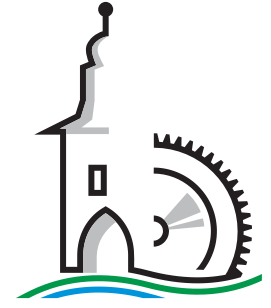




# Sömmerdaer Nachrichten



## AMTSBLATT DER STADT SÖMMERDA

Jahrgang 33

Mittwoch, den 01. November 2023

Nummer 22



NEUJAHRSKONZERT 2024

PIANO BUDDIES LIVE

7. JANUAR, 11:00 UHR

VOLKSHAUS, SÖMMERDA

TICKETS:

THÜRINGER TICKET SHOP  
SÖMMERDA TOURIST-INFORMATION



### AUS DEM INHALT

#### Amtlicher Teil

- Stadt Sömmerda: Öffentliche Stellenausschreibungen ..... S. 3
- Vom Haupt- und Finanzausschuss beraten und beschlossen ..... S. 4
- Amtliche Bekanntmachung:  
- Ortsteilrat Wenigensömmern tagt ..... S. 4
- Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation: 1. Änderung der festgestellten Wertermittlungsergebnisse ..... S. 4

#### Nichtamtlicher Teil

- Ticketverkauf für Neujahrskonzert gestartet ..... S. 7
- Staffelstab für Partnerstadtpflege übergeben ..... S. 7
- Zertifizierung neuer Gästeführer ..... S. 9
- Gedenkstätte KZ-Außenlager: Tor 8 als Ort der Erinnerung ..... S. 9
- Spatenstich für Wohn- und Pflegecampus ..... S. 10
- Zweiter Bauabschnitt auf dem Gartenberg ..... S. 10
- Abriss und Neubau Kita „Flax und Krümel“ ..... S. 11
- Kampfmittelsondierung im Ortsteil Stödten ..... S. 11

#### Vereine und Verbände

- Regionales-Kleingärtner-Management-Sömmerda e. V. .... S. 14
- Förderverein „Altes Gutshaus“ Tunzenhausen e. V. .... S. 14



## BEREITSCHAFT

### **Klempner - Sanitär und Heizung WGS mbH:**

- Fa. Zapf; Telefon (036374) 21866

### **Bereitschaftsdienst für das Gewerk „Heizung & Sanitär“ im Wohnbestand der WOBAG Sömmerda sowie für Heizung und Warmwasser der WGS mbH und WOBAG**

Die für die einzelnen Wohnanlagen zuständige Bereitschaftsfirma ist dem Aushang im Hauseingang zu entnehmen.

### **Elektrobereitschaft der WOBAG**

- Fa. Elektro Knörig,  
Handy-Nr. 0171 3517958

- Fa. Reichenbach & Standhardt,  
Telefon (03634) 683868

### **Elektrobereitschaft der WGS mbH**

Telefon (03634) 6884 444

Betriebsgesellschaft Wasser und Abwasser mbH Sömmerda; Telefon (03634) 6849-0

Mo - Do 06:45 Uhr bis 15:30 Uhr / Fr 06:45 Uhr bis 11:30 Uhr

Außerhalb dieser Zeit gilt folgende kostenfreie Rufnummer:  
0800 - 0 72 51 75

### **Rohrreinigung Morawietz**

Funktelefon: (0171) 3410264

### **Bereitschaft bei Abwasser- / Abflussstörungen in der Stadt Sömmerda und den Ortsteilen (öffentlicher Bereich)**

Eigenbetrieb Abwasser Sömmerda: (0171) 1788421  
an Arbeitstagen:  
(03634) 620174 oder 329020

### **24 Stunden - Service - Schlüsseldienst**

- TASCH Sicherheitstechnik GmbH, Sömmerda, Am Anger 17  
Telefon (03634) 621845  
oder (0177) 8957399

Gas / Fernwärme / Strom - Stadtgebiet Sömmerda

- SEV GmbH, Umlandstraße 7

Stromstörungen:  
0800 - 686 - 1137

Gas- und Fernwärmestörungen:  
0800 - 686 - 1138

### **Havariedienst Glasbruch**

- Fa. Schäfer,  
Sömmerda, Adolf-Barth-Str. 18  
Telefon (03634) 621907

### **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

bundesweite Gratis-Telefonnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst: .....116-117

(immer dann, wenn Sie außerhalb der Sprechzeiten einen Arzt brauchen; bei Notfällen wie schwerer Unfall oder Verdacht auf Herzinfarkt gilt wie bisher die Notrufnummer 112)

### **Bereitschaft KMG Klinikum Sömmerda**

24-Stunden-Bereitschaft Montag bis Sonntag: zentrale Notaufnahme KMG Klinikum Sömmerda, Bahnhofstr. 36, 99610 Sömmerda  
Telefon (03634) 520

### **Bereitschaft Notdienst Erfurt**

Notdienstzentrale Erfurt, Helios-Klinikum, Nordhäuser Str. 74, 99089 Erfurt;  
Telefon (0361) 7814833

#### ambulante Sprechzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag

18:00 - 24:00 Uhr

Mittwoch, Freitag

13:00 - 24:00 Uhr

Samstag, Sonntag, Feier- und Brückentage

07:00 - 24:00 Uhr

Dringender Hausbesuchsdienst in Notfällen für den Bereich Sömmerda über Notdienstnummer: 116-117

### **Zahnärztlicher Notdienst**

..... 116-117

### **Notdienst Pflegeplatz**

Sie brauchen im Notfall sofort einen Pflegeplatz - pro seniore hilft unter Telefon 01801 848586  
(3,9 ct/min Festnetz, max. 42 ct/min Mobil)

### **Telefonnummer Giftinfozentrum Erfurt:**

(0361) 730730

### **Bereitschaft Apotheken:**

(Dienstbereitschaft beginnt jeweils 08:00 Uhr und endet um 08:00 Uhr des Folgetages)

#### 29.10. bis 01.11.2023

Neue Apotheke Sömmerda  
Marktplatz 13  
Tel. (03634) 612403

#### 01.11 bis 04.11.2023

Adler-Apotheke Sömmerda  
Straße des Aufbaus 3a  
Tel. (03634) 602301

#### 04.11. bis 07.11.2023

Aesculap-Apotheke Sömmerda  
Straße der Einheit 5  
Tel. (03634) 612770

#### 07. bis 10.11.2023

Igel-Apotheke Sömmerda  
Auenstraße 3  
Tel. (03634) 316081

#### 10. bis 13.11.2023

Rats-Apotheke Weißensee  
Langer Damm 4  
Tel. (036374) 26189

#### 13.11. bis 16.11.2023

Center-Apotheke Sömmerda  
Mainzer Str. 12  
Tel. (03634) 38110

#### 16.11 bis 19.11.2023

Park-Apotheke Sömmerda  
Erfurter Str. 45a  
Tel. (03634) 68900

#### 19.11. bis 22.11.2023

Linden-Apotheke Straußfurt  
Ernst-Thälmann-Str. 8  
Tel. (036376) 58320

## STADTVERWALTUNG

### Dienstgebäude

*Rathaus  
Marktplatz 3-4, 99610 Sömmerda*

Standesamt

*Büro am Markt  
Weißenseer Straße 2,  
99610 Sömmerda*

Kultur  
(Tourismus, Jugendarbeit, Archiv)

Presse-/Öffentlichkeitsarbeit

*Bau- und Umweltamt  
Marktstraße 1-2, 99610 Sömmerda*

Hauptamt  
Bürgermeister  
Zentrale Verwaltung  
Bauverwaltung  
Friedhofswesen

Stadtplanung  
Tiefbau/Straßenunterhaltung

Hochbau  
Wirtschaftsförderung  
Stadtmarketing  
Tourist-Information  
Personalabteilung

*Finanzen und Soziales  
Poststraße 1, 99610 Sömmerda*

Stadtkasse  
Kämmerei  
Liegenschaften  
Steuern  
Sport/Sportförderung  
Kindereinrichtungen

*Rechts- und Ordnungsamt  
Poststraße 1, 99610 Sömmerda*

Einwohnermeldewesen  
Straßenverkehrsbehörde  
Gewerbe  
Fundbüro

### **Stadt Sömmerda**

Marktplatz 3-4, 99610 Sömmerda  
Telefon: 350-0, Fax: 62 14 77  
Internet: www.soemmerda.de  
E-Mail: mail@stadtsoemmerda.de

### **Öffnungszeiten**

Montag: 9-12 Uhr  
Dienstag: 9-12 Uhr / 13-18 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 9-12 Uhr / 13-16 Uhr  
Freitag: 9-12 Uhr

### **TELEFONVERZEICHNIS**

#### **Bürgermeister**

Sekretariat.....350-101  
Sport- und Veranstaltungsstätten.....350-210  
Gleichstellungsbeauftragte .....350-270

#### **Hauptamt**

Amtsleiter.....350-110  
Büro Stadtrat.....350-105  
Personalabteilung.....350-112  
Presse-/Öff. keitsarbeit.....350-130  
Statistik und Wahlen.....350-132  
EDV / Informatik.....350-331  
Kultur / Jugendarbeit.....350-240  
Tourist-Information.....350-350  
Museumsleiter.....6929855  
Stadtarchiv.....372028  
Hist.-Techn. Museum.....372028  
Stadt- u. Kreisbibliothek.....623092  
Stadt- u. Kreismusikschule.....30298  
Schüler-Freizeit-Zentrum.....622050  
Offener Jugendtreff B27.....621404

#### **Finanzen und Soziales**

Amtsleiterin.....350-120  
Stadtkasse.....350-121  
Steuern.....350-122  
Vollstreck./Versicherung.....350-123  
Kämmerei.....350-126  
Vollstreck./Insolvenzen.....350-127  
Abteilung Liegenschaften.....350-323  
Abteilung Soziales.....350-250  
- Kindereinrichtungen.....350-254

#### **Rechts- und Ordnungsamt**

Amtsleiter.....350-230  
Öffentliche Ordnung 350-231 o. 232  
Einwohnermeldeamt.....350-233  
Straßenverkehrsbehörde.....350-235  
Standesamt.....350-238  
Gewerbeabteilung.....350-270  
- Sondermärkte.....350-272  
Fundbüro.....350-150  
Feuerwehr- und Zivilschutz.....31 94-0

#### **Bau- und Umweltamt**

Amtsleiter.....350-310  
Stadtplanung.....350-361  
Bauverwaltung.....350-363  
Straßenbeleucht./-reinig.....350-364  
Hoch- und Tiefbau.....350-367  
Wirtschaftsförderung.....350-362  
Abteilung Umwelt.....350-302  
- Friedhofswesen.....350-222  
- Umweltschutz.....350-302  
Betriebshof.....31 54 89

#### **Eigenbetrieb Abwasser...32 90 20**

**Stadtwerke Sömmerda...350-170**  
- Stadtbad.....3171858  
- Schwimmhalle.....622014

## AMTLICHER TEIL



### Stadt Sömmerda

#### Öffentliche Stellenausschreibung

Bei der Stadt Sömmerda ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### eine Stelle im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes im Volkshaus Sömmerda

zu besetzen. Die Dauer beträgt 12 Monate.

#### Aufgaben und Anforderungen an die Bewerbenden:

- einfache Hausmeistertätigkeiten
- Straßenreinigung
- Rasen mähen
- Baum- und Heckenschnitt
- Pflanzenpflege / Unkrautentfernung
- Parkplatzreinigung / Beseitigung von Müll
- Mitwirkung bei Vorbereitungen von Veranstaltungsaufbauten
- Wartung der eingesetzten Arbeitsmittel

Für diese Tätigkeit wird im Rahmen einer **Teilzeitbeschäftigung von mindestens 30 h/Woche bis höchstens 35 h/Woche ein Taschengeld** in Höhe der gesetzlichen Bestimmungen gezahlt. Eine Teilnahme an **mindestens 12 Bildungstagen** ist erforderlich.

Sollten Sie an diesen Tätigkeiten Interesse haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich, einschließlich tabellarischen Lebenslauf, **bis spätestens zum 26.11.2023** per E-Mail an [personalabteilung@stadtsoemmerda.de](mailto:personalabteilung@stadtsoemmerda.de)

(PDF-Format).

Bewerbungen von Schwerbehinderten und Gleichgestellten sind ausdrücklich erwünscht. Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Eingereichte Bewerbungsunterlagen können nur zurückgesandt werden, wenn der Bewerbung ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt wurde.

Hauboldt  
Bürgermeister



### Stadt Sömmerda

#### Öffentliche Stellenausschreibung

Bei der Stadt Sömmerda sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### mehrere Stellen im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes im Grünanlagen- und Umweltbereich

zu besetzen. Die Dauer beträgt 12 Monate.

#### Aufgaben und Anforderungen an die Bewerbenden:

- Säuberung und Mahd der Grünflächen in Parks und Anlagen
- Unterstützung bei der Pflege der Rabatten im öffentlichen Bereich
- Gehölzflächen lockern, trockene Triebe abschneiden
- Mithilfe bei der Laubentsorgung
- Sauberhaltung der öffentlichen Spielplätze
- wachstumsfördernde Maßnahmen der in den Vorjahren

gepflanzten Bäume u. v. m.

Für diese Tätigkeit wird im Rahmen einer **Teilzeitbeschäftigung von mindestens 30 h/Woche bis höchstens 35 h/Woche ein Taschengeld** in Höhe der gesetzlichen Bestimmungen gezahlt. Eine Teilnahme an **mindestens 12 Bildungstagen** ist erforderlich.

Sollten Sie an diesen Tätigkeiten Interesse haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich, einschließlich tabellarischen Lebenslauf, **bis spätestens zum 26.11.2023** per E-Mail an [personalabteilung@stadtsoemmerda.de](mailto:personalabteilung@stadtsoemmerda.de) (PDF-Format).

Bewerbungen von Schwerbehinderten und Gleichgestellten sind ausdrücklich erwünscht. Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Eingereichte Bewerbungsunterlagen können nur zurückgesandt werden, wenn der Bewerbung ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt wurde.

Hauboldt  
Bürgermeister



### Stadt Sömmerda

#### Öffentliche Stellenausschreibung

Bei der Stadt Sömmerda ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### eine Stelle im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes im Historisch- Technischen Museum / Stadtarchiv

zu besetzen. Die Dauer beträgt 12 Monate.

#### Aufgaben und Anforderungen an die Bewerbenden:

- Mitarbeit bei der Organisation von Wechsausstellungen im Museum (z. B. Recherche zu Objekten und Ausstellungsthemen)
- Mitarbeit bei der Vorbereitung und Durchführung von kulturellen Veranstaltungen
- Unterstützung bei der Übernahme von Objekten (Schenkungen, Abgaben)
- Inventarisierung von Sammlungsobjekten
- Recherche zu einzelnen Objekten der Sammlung
- bei pädagogischer Eignung: Aneignung und Durchführung thematischer Rundgänge

Für diese Tätigkeit wird im Rahmen einer **Teilzeitbeschäftigung von mindestens 30 h/Woche bis höchstens 35 h/Woche ein Taschengeld** in Höhe der gesetzlichen Bestimmungen gezahlt. Eine Teilnahme an **mindestens 12 Bildungstagen** ist erforderlich.

Sollten Sie an diesen Tätigkeiten Interesse haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich, einschließlich tabellarischen Lebenslauf, **bis spätestens zum 26.11.2023** per E-Mail an [personalabteilung@stadtsoemmerda.de](mailto:personalabteilung@stadtsoemmerda.de) (PDF-Format).

Bewerbungen von Schwerbehinderten und Gleichgestellten sind ausdrücklich erwünscht. Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Eingereichte Bewerbungsunterlagen können nur zurückgesandt werden, wenn der Bewerbung ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt wurde.

Hauboldt  
Bürgermeister

#### Nächster Redaktionsschluss:

Dienstag,  
07. November 2023, 18:00 Uhr  
für

#### Erscheinungstag:

Mittwoch,  
den 15. November 2023

Beiträge bitte rechtzeitig  
senden an:

E-Mail:  
[pressestelle@stadtsoemmerda.de](mailto:pressestelle@stadtsoemmerda.de)

## IMPRESSUM: Amtsblatt der Stadt Sömmerda „Sömmerdaer Nachrichten“

#### Herausgeber:

Stadtverwaltung Sömmerda  
Marktplatz 3-4  
99610 Sömmerda  
Telefon (03634) 350-0  
Telefax (03634) 621477  
E-Mail  
[mail@stadtsoemmerda.de](mailto:mail@stadtsoemmerda.de)  
Internet [www.soemmerda.de](http://www.soemmerda.de)

#### Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Bürgermeister  
Ralf Hauboldt

#### Redaktion:

Pressestelle Stadt Sömmerda

#### Anett Hädrich

Telefon (03634) 350-130  
Susanne Göpfert  
Telefon (03634) 350-131  
E-Mail  
[pressestelle@stadtsoemmerda.de](mailto:pressestelle@stadtsoemmerda.de)

#### Druck:

Badisches Druckhaus Baden-Baden  
GmbH  
Flugstraße 9  
76532 Baden-Baden  
Internet  
[www.badisches-druckhaus.de](http://www.badisches-druckhaus.de)

#### Verteilung:

LINUS WITTICH Medien KG

#### In den Folgen 43

98693 Ilmenau  
Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Telefon: 03677 2050-50

#### Erscheinungsweise:

Das Amtsblatt erscheint in der Regel 14-tägig mittwochs und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

Ab dem Erscheinungstag liegen im Rathaus der Stadt Sömmerda, Marktplatz 3-4, einige Exemplare zur Ansicht bereit.

Zudem steht das Amtsblatt kostenlos auf der städtischen Internetseite unter [www.soemmerda.de](http://www.soemmerda.de) als Download zur Verfügung.





## Vom Haupt- und Finanzausschuss beraten und beschlossen

In der 34. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses, die am 11.10.2023 stattfand, wurde nachfolgender Beschluss in öffentlicher Sitzung gefasst:

### Beschluss Nr. 077/2023

Antrag des Bürgermeisters

#### Betreff:

Vergabe von Lieferleistung - 01/2023  
Anschaffung eines Rasentraktors

#### Beschluss:

Der Zuschlag für das Vorhaben  
Anschaffung eines Rasentraktors

wird der Firma  
Deppe & Stücker  
Barbiser Straße 134  
37431 Bad Lauterberg im Harz  
erteilt.

Die Auftragssumme beträgt  
39.852,61 Euro brutto.

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Mitgliederanzahl ..... 7  
Anwesende Mitglieder ..... 7  
Ja-Stimmen ..... 7  
Nein-Stimmen ..... 0  
Stimmhaltungen ..... 0  
Befangene Mitglieder ..... 0

Karl  
1. Beigeordneter (Siegel)

## Amtliche Bekanntmachung

### Ortsteilrat Wenigensömmern tagt

Die 25. öffentliche Sitzung des Ortsteilrates Wenigensömmern findet am Montag, dem **06.11.2023, um 19:00 Uhr, im Versammlungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Wenigensömmern** statt.

### Vorläufige Tagesordnung

#### A) Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Protokoll 25.09.2023
3. Mitteilung der Ortsteilbürgermeisterin
4. Fragestunde der Ortsteilräte
5. Fragestunde der Bürger
6. Leben im Dorf, Veranstaltungen 2023
7. Sonstiges

(Änderungen vorbehalten)  
Interessierte Bürger sind zur öffentlichen Sitzung herzlich eingeladen.

gez. Schade  
Ortsteilbürgermeisterin

## Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

### 1. Änderung der festgestellten Wertermittlungsergebnisse

Die mit Bescheid vom 07.02.2023 im Flurbereinigungsverfahren Alperstedter Ried, Landkreis Sömmerda, festgestellten Wertermittlungsergebnisse werden gemäß § 32 Satz 3 des Flurbereinigungs-gesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2835) wie folgt geändert:

- 1.1 Anpassung der Wertermittlung für die Grenzregulierung im Bereich der Grammemühle  
- siehe Anlage zu 1.1
- 1.2 Korrektur der Wertermittlung für von Versorgungsleitungen betroffene Grundstücke  
- siehe zu Anlage 1.2
- 1.2 Einführung weiterer Wertklassen für die Nutzungsarten

Nutzungsart	Abkürzung	Wertzahl in WE/ha
Graben	WAG 2	300
Weg	WEG 2	300
Gebäude- und Freifläche Wohnen	GFW 2	300

Kapitalisierungsfaktor: 100 €/WE

#### Gründe

Die Wertermittlung für das Gebiet der Flurbereinigung Alperstedter Ried ist durch Bescheid vom 07.02.2023 festgestellt worden.

Bei der weiteren Bearbeitung des Verfahrens wurden Korrekturen bei der Einstufung der Flurstücke bezüglich der Nutzungsarten als auch der Schutzstreifenbreiten von Wasser- und Energieversorgungsleitungen notwendig. Im Bereich der Grammemühle wurden die Nutzungsarten aufgrund

Grenzregulierungen korrigiert bzw. besser an die örtliche Situation angepasst.

Dazu war es erforderlich die Wertklasse 2 für die unter 1.3 genannten Nutzungsarten einzuführen. Dies betrifft die Flurstücke in der Anlage 1.1 im Bereich der Grammemühle.

Bei den unter Anlage 1.2 aufgeführten Flurstücke, wurden Korrekturen auf Grund geänderter Schutzstreifenbreiten für vorhandene Leitungen vorgenommen und zwar bei der Fernwasserleitung, der Leitung der ThüWa sowie bei der Gasleitung der TEN.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Feststellung kann innerhalb einer Frist von einem Monat nach der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation Flurbereinigungs-bereich Mittelthüringen Hans-C.-Wirz-

Straße 2  
99867 Gotha  
einzulegen.

Die Widerspruchsfrist ist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf der Frist bei der Behörde eingegangen ist.

Im Auftrag  
gez. Leber  
Referatsleiterin

#### Datenschutzrechtlicher Hinweis

Im oben genannten Verfahren werden auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe c und e der Daten-

schutz-Grundverordnung (DS-GVO) personenbezogene Daten von Teilnehmern, sonstigen Beteiligten und Dritten verarbeitet.

Nähere Informationen zu Art und Verwendung dieser Daten, den zuständigen Ansprechpartnern sowie Ihren Rechten als betroffene Person können Sie auf der Internetseite des TLBG im Bereich Datenschutz oder direkt unter <https://tlbg.thueringen.de/datenschutz> abrufen. Auf Wunsch wird Ihnen auch eine Papierfassung zugesandt.

#### Anlage 1.1 - Bereich Grammemühle

Ord.Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Fläche m <sup>2</sup> gesamt	Alte Bewertung			Neue Bewertung		
					Fläche m <sup>2</sup>	Nutzungsart	Wertklasse	Fläche m <sup>2</sup>	Nutzungsart	Wertklasse
40.00	Alperstedt	5	572	3150	3150	WEG	1	3144	WEG	1
								6	GFW	2
41.00	Kranichborn	6	414	789	789	WEG	1	755	WEG	1
								34	GFW	2
61.00	Kranichborn	6	425/1	2629	321	GR	4	321	GR	4
					33	GFMI	1	19	GR	5
					2275	WAG	1	2283	WAG	1
								6	GFW	2
	Kranichborn	6	417/5	162953	12631	A	3	12622	A	3
					141114	A	4	141129	A	4
					1999	A	6	1998	A	6
					7209	WAB	1	7204	WAB	1
	Alperstedt	4	562/1	36	6	A	2	36	GFW	2
					30	GFMI	1			
	Alperstedt	4	562/2	42058	20348	A	2	20351	A	2
					9874	A	3	9873	A	3
					11836	A	4	11834	A	4
107.03	Kranichborn	6	427	3186	3000	A	3	3000	GR	3
					186	GR	4	186	GR	4
194.01	Alperstedt	5	571	1376	1374	GR	4	1363	GR	4
					2	GFMI	1	13	GR	5
	Alperstedt	5	1042	313	3	GR	4	286	GFW	1
					310	GFMI	1	27	WEG	2
220.02	Kranichborn	6	417/1	1044	16	A	4	1020	GFW	1
					1028	GFMI	1	24	WEG	2
	Kranichborn	6	417/2	30	30	GFMI	1	30	WEG	2
	Kranichborn	6	417/4	670	48	A	4	670	GFW	1
					622	GFMI	1			
258.02	Kranichborn	6	423/1	40149	13303	A	3	13312	GR	3
					25923	A	5	25941	GR	5
					150	A	6	896	GR	6
					773	GFMI	1			
291.01	Kranichborn	6	426/3	4514	4514	GR	4	4511	GR	4
								3	GR	5
315.04	Kranichborn	6	423/2	4500	3075	A	6	4500	GR	6
					1425	GFMI	1			
326.04	Kranichborn	6	424	2142	24	GR	4	2044	GFW	1
					2118	GFMI	1	33	GR	4
								65	WAG	2

**Hinweis:** Gehören zu einem Beschluss umfangreiche Anlagen, die aus technischen Gründen nur schwer oder unwirtschaftlich bekannt gemacht werden können, besteht grundsätzlich die Möglichkeit, diese Anlagen im Büro des Stadtrates im Bau- und Umweltamt, Zimmer 0.19, während der öffentlichen Sprechzeiten einzusehen.

Ord. Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Fläche m <sup>2</sup> gesamt	Alte Bewertung			Neue Bewertung						
					Fläche m <sup>2</sup>	Nutzungsart	Wertklasse	Fläche m <sup>2</sup>	Nutzungsart	Wertklasse				
10.00	Alperstedt	7	806/2	12710	5532	A	2	5532	A	2				
					3333	A	3	3333	A	3				
					3627	A	4	3577	A	4				
					218	A	5	268	A	5				
81.50	Alperstedt	7	806/7	12775	3743	A	2	3743	A	2				
					6505	A	3	6436	A	3				
					1885	A	4	1954	A	4				
					642	A	5	642	A	5				
155.04	Alperstedt	7	806/9	12750	2092	A	1	2092	A	1				
					4023	A	2	4023	A	2				
					3625	A	3	3556	A	3				
					3010	A	4	3079	A	4				
172.02	Alperstedt	6	1160	15000	206	A	2	160	A	2				
					5887	A	3	5658	A	3				
					8739	A	4	8794	A	4				
					171	A	5	171	A	5				
					217	VERS	1	217	VERS	1				
180.04	Alperstedt	7	806/10	12735	3130	A	1	3130	A	1				
					3496	A	2	3496	A	2				
					910	A	3	902	A	3				
					4842	A	4	4788	A	4				
					245	A	5	307	A	5				
198.04	Alperstedt	7	806/11	12722	112	A	7	112	A	7				
					2127	A	1	2127	A	1				
					6425	A	2	6405	A	2				
					81	A	3	101	A	3				
					3728	A	4	3679	A	4				
198.04	Alperstedt	7	806/11	12722	188	A	7	188	A	7				
					Alperstedt	7	806/12	12710	7873	A	1	7604	A	1
									4150	A	2	4219	A	2
					Alperstedt	7	806/13	12697	887	A	4	887	A	4
									9897	A	1	9829	A	1
2800	A	2	2868	A					2					
Alperstedt	7	806/14	12688	10586	A	1	10520	A	1					
				2102	A	2	2168	A	2					
				5938	A	2	5938	A	2					
199.51	Alperstedt	7	806/3	12824	1	A	3	1	A	3				
					6808	A	4	6539	A	4				
					277	A	5	346	A	5				
					Alperstedt	7	806/4	12813	4147	A	2	4147	A	2
									3069	A	3	3069	A	3
230.52	Alperstedt	7	806/15	12678	5320	A	4	5251	A	4				
					277	A	5	346	A	5				
					12403	A	1	12333	A	1				
					275	A	2	345	A	2				
					Alperstedt	7	806/16	12685	12385	A	1	12311	A	1
Alperstedt	7	806/40	7652	7333	280	A	2	354	A	2				
					319	A	2	389	A	2				
					Alperstedt	7	806/41	9766	8952	A	1	8892	A	1
					814	A	2	874	A	2				
					4613	A	2	4608	A	2				
296.04	Alperstedt	7	806/5	12798	5755	A	3	5761	A	3				
					2185	A	4	2121	A	4				
					245	A	5	308	A	5				
					5325	A	2	5259	A	2				
337.04	Alperstedt	7	806/6	12788	5409	A	3	5470	A	3				
					1214	A	4	1219	A	4				
					840	A	5	840	A	5				
337.04	Alperstedt	7	806/6	12788	848	A	2	849	A	1				
350.04	Alperstedt	7	806/8	12764	4179	A	3	4179	A	2				
					4426	A	4	4356	A	3				
					3311	A	5	3380	A	4				
					22521	A	3	22400	A	3				
42.00	Haßleben	12	1614	25700	3179	A	4	3300	A	4				
					5241	A	3	5191	A	3				
					168	A	4	218	A	4				
81.50	Alperstedt	3	1104	5409	1084	A	2	1013	A	2				
					4977	A	3	5048	A	3				
					6439	A	4	6439	A	4				
					Alperstedt	6	1161	12500	2334	A	1	2314	A	1
									1007	A	2	1026	A	2
Alperstedt	6	1169	7500	1779	A	3	1779	A	3					
				2086	A	4	2086	A	4					
				294	FZA	1	295	FZA	1					
				3885	A	1	3852	A	1					
				1430	A	2	1463	A	2					
85.00	Alperstedt	6	798/1	12704	1907	A	3	1907	A	3				
					2778	A	4	2778	A	4				
					1767	A	1	1630	A	1				
					3309	A	2	3303	A	2				
					784	A	3	928	A	3				
89.00	Alperstedt	3	386	3013	6844	IGF	1	6843	IGF	1				
					2818	A	3	2780	A	3				
					195	A	4	233	A	4				
					1988	A	3	1971	A	3				
					68	A	4	85	A	4				
Alperstedt	3	393	2769	2684	A	3	2658	A	3					
				85	A	4	111	A	4					
				2915	A	3	2888	A	3					
Alperstedt	3	394/5	3008	2915	A	3	2888	A	3					

Anlage 1.2 - Änderung Schutzstreifen



Ord. Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Fläche m² gesamt	Alte Bewertung			Neue Bewertung		
					Fläche m²	Nutzungsart	Wertklasse	Fläche m²	Nutzungsart	Wertklasse
	Alperstedt	3	394/5	3008	93	A	4	120	A	4
	Alperstedt	3	395	3000	2906	A	3	2879	A	3
					94	A	4	121	A	4
	Alperstedt	3	396/2	3815	3701	A	3	3669	A	3
					114	A	4	146	A	4
	Alperstedt	3	397/2	3040	2948	A	3	2919	A	3
					92	A	4	121	A	4
	Alpersedt	3	401	15103	14894	A	3	14574	A	3
					409	A	4	529	A	4
	Alperstedt	3	1085	4626	4483	A	3	4441	A	3
					143	A	4	185	A	4
90.00	Haßleben	12	1620/2	6895	6712	A	3	6683	A	3
					183	A	4	212	A	4
	Haßleben	12	1620/1	6899	4677	A	3	4643	A	3
					188	A	4	222	A	4
					2034	A	5	2034	A	5
123.02	Alperstedt	3	396/1	8574	8313	A	3	8238	A	3
					261	A	4	336	A	4
171.02	Alperstedt	3	394/1	3002	2911	A	3	2884	A	3
					91	A	4	118	A	4
	Alperstedt	3	394/2	3002	2909	A	3	2881	A	3
					93	A	4	121	A	4
172.02	Alperstedt	6	1160	15000	206	A	2	160	A	2
					5667	A	3	5658	A	3
					8739	A	4	8794	A	4
					171	A	5	171	A	5
					217	VERS	1	217	VERS	1
181.04	Alperstedt	3	394/4	3008	2914	A	3	2888	A	3
					94	A	4	120	A	4
186.04	Alperstedt	6	689/2	14032	2709	A	2	2709	A	2
					10982	A	3	10914	A	3
					341	A	4	409	A	4
190.02	Alperstedt	3	391	3074	2978	A	3	2951	A	3
					96	A	4	123	A	4
228.04	Alperstedt	3	385/5	3028	2768	A	3	2717	A	3
					260	A	4	311	A	4
231.04	Alperstedt	3	388	2382	2303	A	3	2284	A	3
					79	A	4	98	A	4
233.01	Alperstedt	3	385/3	3028	2821	A	3	2780	A	3
					207	A	4	248	A	4
236.01	Haßleben	12	1531	601	597	A	3	596	A	3
					4	A	4	5	A	4
253.02	Alperstedt	3	1105	5410	5240	A	3	5188	A	3
					170	A	4	222	A	4
254.01	Alperstedt	3	385/4	3028	2785	A	3	2737	A	3
					243	A	4	291	A	4
256.02	Alperstedt	3	1084	4625	4487	A	3	4443	A	3
					138	A	4	182	A	4
261.54	Alperstedt	6	688/4	6629	2755	A	2	2756	A	2
					3487	A	3	3411	A	3
					387	A	4	462	A	4
267.04	Alperstedt	3	390	3582	3468	A	3	3439	A	3
					114	A	4	143	A	4
275.02	Alperstedt	3	397/1	6079	5901	A	3	5849	A	3
					178	A	4	230	A	4
280.02	Alperstedt	6	1162	12500	1917	A	2	1879	A	2
					2482	A	3	2520	A	3
					8747	A	4	8747	A	4
					1354	FZA	1	1354	FZA	1
281.01	Alperstedt	3	394/3	9007	8730	A	3	8651	A	3
					277	A	4	356	A	4
287.02	Alperstedt	3	384	7613	7564	A	3	7543	A	3
					49	A	4	70	A	4
309.01	Alperstedt	6	1170	10000	3788	A	1	3753	A	1
					1494	A	2	1529	A	2
					1978	A	3	1978	A	3
					2740	A	4	2740	A	4
312.01	Haßleben	12	1619/2	4747	4664	A	3	4658	A	3
					83	A	4	89	A	4
341.01	Alperstedt	3	385/7	2079	1889	A	3	1852	A	3
					190	A	4	227	A	4
328.03	Alperstedt	3	310/1	5041	1546	A	3	1546	A	3
					3284	A	4	3141	A	4
					231	A	5	254	A	5

Anlage 1.2 - Änderung Schutzstreifen



## NICHTAMTLICHER TEIL

### Geburtstagsglückwünsche

Die Stadtverwaltung Sömmerda gratuliert an dieser Stelle Geburtstagsjubilaren.

**Hinweis:**

Möchten Sie zu Ihrem 70., 75., 80., 85., 90., 95., 100. oder höheren Geburtstag in den „Sömmerdaer Nachrichten“ unter der Rubrik „Wir gratulieren“ benannt werden, füllen Sie bitte ein Formular aus und lassen Sie es der Pressestelle digital oder postalisch zukommen.

Das Formular gibt es online unter:  
[soemmerda.de/stadt/stadtinformationen/amtsblatt](http://soemmerda.de/stadt/stadtinformationen/amtsblatt)



### Ticketverkauf für Sömmerdaer Neujahrskonzert gestartet

Zwei Pianisten und ein Klavier stimmen kommenden Jahresbeginn an



Der Termin steht fest - am 07. Januar möchte die Stadt gemeinsam mit dem Publikum im Volkshaus Sömmerda ins neue Jahr 2024 starten.

Das beliebte und traditionelle Konzert zum Jahrsaftakt wird in seiner 27. Auflage von den Piano Buddies live musikalisch umrahmt werden. Das Duo, bestehend aus Tom Dewulf und Vinzenz Heinze zeichnet sich durch die außergewöhnliche Interaktion zweier Pianisten aus, die sich die Klaviatur eines einzigen Klaviers teilen. Was auf den ersten Blick wie ein Wettstreit um die 88 Tasten eines Instruments wirken mag, entpuppt

sich in Wahrheit als eine harmonische Verschmelzung von vier geschickten Händen und zwei stimmlichen Talenten. Das Ergebnis ist eine musikalische Darbietung, die die Sinne anspricht und ein außergewöhnliches Klangerlebnis bietet.

Freuen darf man sich neben der musikalischen Virtuosität der Piano Buddies auch auf einen Hauch Akrobatik und viel Humor, welches das Publikum garantiert zum Schmunzeln bringt. All das fügt sich zu einem kreativen Gesamtkunstwerk zusammen, welches ein Erlebnis für alle Generationen verspricht.

Tom Dewulf beeindruckt dabei in seinen Vorstellungen als geschickter Pianist. Der in Belgien geborene Künstler verzaubert sein Publikum mit einer breitgefächerten Palette an Talenten, bei denen sich Musik und Humor auf einzigartige Weise miteinander verbinden. In Zusammenspiel mit dem Pianisten und Vokalistin Vinzenz Heinze bilden sie

die Piano Buddies. Nicht nur als Solokünstler, sondern auch als Begeleiter berühmter Sänger wird der Erfurter hoch geschätzt.

Wie in den Jahren zuvor lohnt sich der Ticket-Kauf für das Neujahrskonzert gleich doppelt: Sie genießen einen schönen musikalischen Vormittag und unterstützen gemeinnützige Vereine in Sömmerda, denen der Erlös der Veranstaltung zugutekommt.

Tickets für das Neujahrskonzert sind ab sofort in der Tourist-Information Sömmerda und in allen Vorverkaufsstellen des Ticketshop-Thüringen erhältlich:

- Normalpreis: 30 Euro
- Ermäßigt: 25 Euro

Beginn des Neujahrskonzertes ist wieder 11:00 Uhr, Einlass ab 10:00 Uhr.

### Staffelstab für Partnerstadtpflege mit Sömmerda übergeben

In Böblingen trat Linda Wulff Nachfolge von Annette Fischer an

Den Besuch der Sömmerdaer Delegation in Böblingen anlässlich des 35-jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft mit Böblingen (wir berichteten im Amtsblatt Nr. 21/2023) nutzte Bürgermeister Ralf Hauboldt für ein offizielles Dankeschön der Sömmerdaer. Es richtete sich an Annette Fischer, die gut sieben Jahre nicht nur von Amts wegen Ansprechpartnerin für die Stadt in Sachen Städtepartnerschaft Böblingen – Sömmerda war.



Ralf Hauboldt dankte Annette Fischer im Anschluss an den Festakt für ihr großes Engagement, mit dem sie seit Ende 2016 die partnerschaftlichen Verbindungen von Sömmerda und Böblingen organisatorisch und mit viel Herzblut begleitet hat. Selbst in den größten Stresssituationen immer freundlich, überaus hilfsbereit und auch den leisesten Wunsch sofort in die Tat umgesetzt war Frau Fischer ein wichtiger Teil der Städtepartnerschaft geworden. Herzlichen Dank dafür!

Als Dank und Anerkennung all' ihrer Arbeit überreichte der Bürgermeister Annette Fischer die druckfrische Chronik der Städtepartnerschaft zwischen Böblingen und Sömmerda sowie zwei Tickets für die Domstufenfestspiele 2024 in Erfurt.

Zugleich begrüßte Ralf Hauboldt von Sömmerdaer Seite aus Linda Wulff (im Foto rechts) als Nachfolgerin im Hauptamt der Stadt Böblingen für die Städtepartnerschaft mit Sömmerda und wünschte ihr für ihre neue Aufgabe viel Erfolg. Frau Wulff hatte bereits

das Partnerstadttreffen zum 35-jährigen Bestehen vorbereitet.

Offiziell hat Linda Wulff bereits seit Mai dieses Jahres die Betreuung der Städtepartnerschaften Böblingens mit Sömmerda, Krems (Österreich) Sittard-Geleen (Niederlande) sowie Bergama (Türkei) übernommen. Darüber hinaus ist sie als Referentin für europäische und internationale Angelegenheiten für die kommunale Europaarbeit Böblingens zuständig.



Annette Fischer betreut weiterhin die Städtepartnerschaften von Böblingen mit Glenrothes (Schottland), Alba (Italien) sowie Pontoise (Frankreich).



## **Aufruf zum Mitmachen!** **Startschuss für die Beteiligung am** **Radverkehrskonzept der Stadt Sömmerda**



Liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Sömmerda, wir benötigen Ihre Hilfe! Die Stadt Sömmerda möchte die Radinfrastruktur sicherer und komfortabler gestalten. Zu diesem Zwecke wird zurzeit ein Radverkehrskonzept zum Ausbau des Alltagsradwegenetzes im Stadtgebiet sowie zwischen Stadtgebiet und den Ortsteilen erarbeitet.

Zunächst werden dabei durch Grundlagendaten und Bestandserfassungen Problem- und Konfliktbereiche aber auch Stärken und Schwächen des bestehenden Radverkehrsangebotes erhoben und analysiert.

Um auch Ihre Probleme, Wünsche und Hinweise direkt mit einbeziehen zu können, haben wir einen Online-Fragebogen erstellt.

Der **Fragebogen** ist vom  
**02.10.2023 bis 19.11.2023**  
unter folgender Internetseite zu finden:  
**[soemmerda-rvk.svudresden.de](https://soemmerda-rvk.svudresden.de)**



oder hier aufrufbar



Das Beantworten der Fragen dauert ca. 5-10 Minuten, je nachdem wie viel Sie uns zu sagen haben.

In analoger Form liegt der Fragebogen im Verwaltungsgebäude des Bau- und Umweltamtes, Marktstraße 1-2, Zi. 1.05 aus und kann während der Öffnungszeiten oder nach Terminvereinbarung vor Ort ausgefüllt oder abgeholt werden.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und Rückmeldungen!

Über das Ergebnis und die weiteren Inhalte des Konzeptes werden wir zu gegebener Zeit informieren.

**Vielen Dank!**



## Mit Kompetenz auf Rundgang in Sömmerda und der Region

### Weitere Gruppe Interessierter absolvierte Gästeführer-Kurs / Zertifikate übergeben

Nach der bereits vor gut einem Jahr zertifizierten ersten Gruppe von ehrenamtlichen Gästeführerinnen und Gästeführern konnten am 07. September 2023 in feierlichem Rahmen im Dreyse-Hause weitere Absolventen des Gästeführer-Kurses an der Kreisvolkshochschule Sömmerda ihre Zertifikate entgegennehmen.



Beglückwünscht wurden sie dabei von Landrat

Harald Henning, Sömmerdas 1. Beigeordnetem Christian Karl sowie Steffen Hädrich, Vorsitzender des Tourismusverbandes „Thüringer Becken“ e. V.

In der Dreier-Konstellation von Landkreis (mit Kreisvolkshochschule), Stadt und Tourismusverband konnte, wie schon bei der Premiere 2022 Gästeführer-Kurs Nummer zwei für Interessierte angeboten werden. Und diese kamen unter anderem



aus Weißensee, Günstedt, Buttstädt, Ostramondra und Sömmerda. Ihre künftige Aufgabe: Besucherinnen und Besucher sowie Einheimische kompetent bei Führungen Schätze Sömmerdas und der Region nahe zu bringen, ihnen ansprechend Geschichte und Geschichten zu präsentieren und ihnen damit Augen und Ohren für Sehens- und Hörenswertes der Region zu öffnen.

Das trifft nicht nur auf Orte zu, sondern auch auf landschaftliche Besonderheiten, auf die diesmal im Kurs verstärkt der Fokus gelegt wurde, berichtete Ingo Weidenkaff, Geschäftsführer des Tourismusverbandes „Thüringer Becken“.

Landrat Harald Henning appellierte an die künftigen Gä-

steführerinnen und Gästeführer, sich ihre Leidenschaft, mit der sie den Kurs absolviert haben, für ihre künftigen Einsätze zu erhalten: „Wir brauchen Sie“. Als kleine Schatzkiste könne sich das Thüringer Becken einen Namen machen. „Sie leisten dafür einen wichtigen Beitrag“, so der Landrat an die anwesenden Gästeführerinnen und Gästeführer gewandt.

Dank und Anerkennung für deren Engagement und Fortbildung sprach Christian Karl den Frauen und Männern aus, die den Kurs absolviert haben. Zudem ermutigte er sie, ihre erworbene Kompetenz auch in Sömmerda einzusetzen. Tourist-Information sowie Historisch-Technisches Museum haben, so der 1. Beigeordnete, Grundlagen für professionelle Stadtführungen erarbeitet. Er nannte unter anderem Skripte, Bildordner sowie weitere Materialien für Rundgänge und museumspädagogische Programme, Tickets für offene Stadtrundgänge jeweils am letzten Samstag im Monat sowie Verträge für Gästeführerinnen und Gästeführer, mit denen diese bei Rundgängen versichert sind und in denen eine angemessene Aufwandsentschädigung festgeschrieben ist.

Zugleich dankte der 1. Beigeordnete



auch den Akteuren, die den Kurs für die Gästeführerinnen und Gästeführer als Referenten bzw. bei der Abnahme der Prüfung abgesichert haben. Zu ihnen gehörte auch Dr. Hans-Diether Dörfler, Leiter Historisch-Technisches Museum und Stadtarchiv.

Vom Tourismusverband „Thüringer Becken“ e. V. werden die Gästeführerinnen und Gästeführer mit einheitlichen T-Shirts, Jacken sowie Taschen für ihre Unterlagen für Führungen ausgerüstet. Zudem ist seitens des Verbandes geplant, in Abständen Weiterbildungen für die Gästeführerinnen und Gästeführer anzubieten

sowie sie bei der Erarbeitung von Konzepten für Führungen zu unterstützen. Er freue sich, dass mit dem jüngsten Kurs ein buntes Blatt an Spezialisten für Führungen in verschiedenen Bereichen ausgebildet wurde.

Im Namen der Gästeführerinnen und Gästeführer sprach Diana Schmidt ihren Dank an die Organisatorinnen und Organisatoren des Kurses aus. Tolle Referenten, sehr detaillierte Inhalte sowie eine gute Organisation hätten den Kurs ausgezeichnet. Für die musikalische Umrahmung der Veranstaltung sorgte die Folkband The Irish Dew aus Sömmerda.

## Erinnerung am Ort der Taten

### Tor 8 soll ein Teil der Gedenkstätte KZ-Außenlager und Zwangsarbeit werden / Finanzierungskonzept steht zur Abstimmung

Seit seiner konstituierenden Sitzung im Januar dieses Jahres, über die die Redaktion des Amtsblattes berichtete, hat sich der Projektbeirat Gedenkort KZ-Außenlager Sömmerda im Laufe der vergangenen Monate mehrmals getroffen.

Aufgabe des Projektbeirates ist es, durch seine gebündelte Fachkompetenz, für die alle Beiratsmitglieder stehen, eine beratende und unterstützende Rolle im Realisierungsprozess des geplanten Gedenkortes sowie des damit verbundenen pädagogischen Begleitprogramms zu übernehmen. In den vergangenen Sitzungen hat sich gezeigt, dass es viel Diskussionsbedarf gibt. Es ist eine große Aufgabe, der sich die Stadtverwaltung und der Projektbeirat mit der Errichtung eines Gedenkortes KZ-Außenlager Sömmerda und Zwangsarbeit – um diesen Teil wurde der Projektteil inzwischen erweitert – stellen. Aber es ist auch die einmalige Chance, als Stadt mit ausgewiesenen Expertinnen und Experten im Projektbeirat, mit Partnern aus der engagierten Stadtgesellschaft wie dem Sömmerdaer Heimat- und Geschichtsverein oder dem Freundeskreis, mit Fördermittelgebern, Partnern, Künstlern etc. etwas Einmaliges für Sömmerda zu schaffen. „Wir sind breit aufgestellt, das kann etwas Gutes werden“, betonte Hauptamtsleiter Christian Haase in der jüngsten Sitzung des Projektbeirates am 17. Oktober.

Gegenwärtig konzentrieren sich Stadtverwaltung und Projektbeirat auf die erste Realisierungsstufe des auf drei Jahre ausgelegten Konzeptes für den Gedenkort KZ-Außenlager und Zwangsarbeit Sömmerda. Selbiges

hat Dr. Hans-Diether Dörfler, Leiter Historisch-Technisches Museum und Stadtarchiv, ausgearbeitet, im Stadtrat – vom Gremium gab es grundsätzliche Zustimmung zum Konzept – sowie im Projektbeirat vorgestellt. Wobei er betonte, dass es sich bei dem Konzept um einen Rahmen handelt, bei dem es in den Details noch um Konkretisierungen, Verschiebung von Gewichtungen oder Ergänzungen geht. Solche wurden in einem ersten Anlauf für Stufe 1 bereits im Projektbeirat intensiv diskutiert. Eine Fortsetzung der inhaltlichen Diskussion soll es in der nächsten Sitzung im November geben.

Parallel zur inhaltlichen Diskussion geht es um die Finanzierung. Konkret darum, wie eine Umsetzung der ersten Konzeptstufe finanziell unteretzt werden kann. Ziel ist es, das noch existierende Gebäude am Tor 8 des ehemaligen Büromaschinenwerkes zu einem Gedenkort zum KZ-Außenlager Sömmerda und zur Zwangsarbeit im Nationalsozialismus umzugestalten. Mit einem Kunstwerk im Gebäude, auf dem die Namen der über 1300 jüdischen Frauen, die in der Rüstungsproduktion der Rheinmetall schufteten mussten, zu lesen sind. Mit einem an den Wänden im Inneren des Gebäudes visualisierten Gedicht etwa von Sarah Udi, einer der damaligen jüdischen KZ-Häftlingsfrauen. Mit Audiostationen im Torgebäude und einer Tafel, die von außen auf den Gedenkort verweist.

Bereits eingereicht wurde ein Fördermittelantrag bei Rahmen der Partnerschaft für Demokratie im Landkreis Sömmerda für das Schülerprojekt „Podcast gegen das Vergessen“, mit



dem die Audiostationen in Tor 8 bespielt werden sollen. Projektträger ist der Heimat- und Geschichtsverein Sömmerda. Für die Stadtratssitzung am 26.10.2023 stand die Fortschreibung

des Gedenk- und Bildungskonzeptes KZ-Außenlager zur Abstimmung auf der Tagesordnung. Darin ging es auch um die Finanzierung von Tor 8 als einem der Gedenk- und Bildungsorte.

er dem Awo-Regionalverband Mitte-West-Thüringen für die Schaffung einer Alternative im Pflegebereich in der Stadt sowie für die Möglichkeit, den Pflegeberuf auszubilden und betonte, dass von diesem Vorhaben alle Träger profitieren werden.

Pflegecampus konnte man regionale Firmen und Partner gewinnen. Es sei das bisher größte und innovativste Bauvorhaben des Regionalverbandes und verkörpere ein zukunftsweisendes Konzept, das Leben, Wohnen, Lernen und Arbeiten in Gemeinschaft in den Mittelpunkt stellt, ergänzte Geschäftsführer Frank Albrecht.

Für den Bau des neuen Wohn- und

## Startschuss für den Bau des Wohn- und Pflegecampus

Offizieller Spatenstich für Großprojekt in der Neuen Zeit



v. l.: Axel Knabe (Architekt), Mario Schollmeyer (Wagner Tiefbau), Bürgermeister Ralf Hauboldt, Christian Lohmann (Awo-Präsidium), Matthias Sack (Geschäftsführer Ersabau Sömmerda, Diana Wächter (Awo-Geschäftsbereichsmanagement), Kerstin Herrmann (Bauleiterin Awo-Regionalverband)

Auf dem Grundstück an der Frohdorfer Straße Ecke Mainzer Straße zeugt bereits schwere Bautechnik von dem Beginn der Bauarbeiten, was ein klares Zeichen für die unumkehrbare Umsetzung des Projekts ist.

Zu diesem Anlass lud der AWO-Regionalverband Mitte-West-Thüringen e. V. zum offiziellen Spatenstich am 24.10.2023 ein. Frank Albrecht, Vorstandsvorsitzender und Geschäftsführer des Regionalverbandes verwies nach der Begrüßung aller Beteiligten und der vielen Besucher und Besucherinnen vor allem auf die zahlreichen Gespräche die im Vorfeld mit Bürgermeister Ralf Hauboldt stattfanden. Dabei machte er auch auf Bedenken seitens der Stadt zur Realisierung des Projekts aufmerksam. Bereits 2016 erwarb der Verband das Grundstück und begann erste Planungen. Jedoch wurden die Bauarbeiten mehrfach verschoben. Zum einen verhinderte die Corona-Pandemie das Vorhaben, ein weiteres Mal sorgten der Ukrainekrieg und die damit verbundenen Energiekosten und Baupreise für Verzögerungen.

Neue Entwicklungen und Herausforderungen erforderten eine Überarbeitung und Anpassung der ursprünglichen Pläne, so Architekt Axel Knabe und nannte hierbei vor allem

die Aufteilung des Projekts in zwei Bauphasen.

Der erste Bauabschnitt mit einem Volumen von acht bis zehn Millionen Euro soll bis zum Frühjahr 2025 abgeschlossen sein und umfasst 30 seniorengerechte, barrierefreie Ein- und Zweiraumwohnungen. Zudem sollen im ersten Bauabschnitt 24 Mietwohnungen untergebracht werden, die zwei Wohngemeinschaften bilden.

Der zweite Bauabschnitt, dessen Beginn nach dem aktuellen Stand im Herbst 2024 geplant ist, wurde neu konzipiert. Anstelle einer klassischen stationären Pflegeeinrichtung soll der Awo-Regionalverband ambulanten Strukturen den Vorzug geben. Dieser Bauabschnitt sieht zwei Wohngemeinschaften für jeweils zwölf Bewohner vor, mit individuellen Wohnungen und Gemeinschaftsbereichen. Die Fertigstellung dieses Abschnitts ist für das Frühjahr 2026 geplant.

Mit Begeisterung äußerte sich Bürgermeister Ralf Hauboldt darüber, dass so eine Großinvestition in Höhe von 20 Millionen Euro in Sömmerda verwirklicht wird. Er bezeichnete das Projekt als eine Hausnummer in Sömmerda und sprach von einem Highlight in seiner Amtszeit. Dabei dankte

## Zweiter Bauabschnitt auf dem Gartenberg

Nach Kanal- und Leitungsbau wird aktuell an Straße und Gehwegen gearbeitet

Nachdem im vergangenen Jahr der Eigenbetrieb „Abwasser Sömmerda“ sowie die Bewa (Betriebsgesellschaft Wasser Abwasser mbH) im Auftrag des Trinkwasserzweckverbandes (TWZV) „Thüringer Becken“ in der Tiefe einen Ersatzkanal für die Abwasserleitungen im öffentlichen Bereich sowie eine neue Trinkwasserleitung verlegen ließen, zog die Stadt mit Baubeginn Anfang September mit ihrem Part – der Herstellung der Verkehrsanlagen und Straßenbeleuchtung – nach.

Finanzierungsmöglichkeiten der drei Beteiligten zusammen. Die Stadtverwaltung sei aber immer in enger Abstimmung mit dem Eigenbetrieb und der Bewa, um nicht so viel Leerlauf zwischen Kanal- und Leitungsbau sowie Straßen- und Gehwegbau zu verursachen. Dies klappe leider nicht in jedem Fall. „Wir wissen, dass wir den Anwohnern viel abverlangt haben“, so der Bürgermeister im Rückblick insbesondere auf die bis September ruhende Baustelle.



Der aktuelle zweite Bauabschnitt des grundhaften Ausbaus auf dem Gartenberg umfasst den Bereich Mozartstraße 14 bis 30 sowie Hegelplatz. Dabei gelte es, den Baumbestand auf dem Hegelplatz zu erhalten. Das erfordert gerade in diesem Gebiet einiges an Handarbeit von der bauausführenden Firma, betont Ulrich Braem.

Dass zwischen dem Abschluss der Tiefbauarbeiten im Dezember 2022 und dem Start des Oberbaus eine so lange Zeitspanne lag, in der die Anwohner mit einem Provisorium vor dem Grundstück auskommen mussten, war ärgerlich, so Bürgermeister Ralf Hauboldt beim Vorort-Termin, der ihn gemeinsam mit Ulrich Braem, Leiter Bau- und Umweltamt, am 19.10.2023, auf den Gartenberg führte.

Die Zeit zwischen den beiden Baukomplexen habe die Stadt gebraucht, um die Finanzierung für ihren Part des 2. Abschnittes vom grundhaften Ausbau auf dem Gartenberg abzusichern. Es sei keineswegs leicht, im Dreierverbund mit dem Eigenbetrieb und dem TWZV einzelne Abschnitte für den schrittweisen Ausbau zu bilden. Dies hänge unter anderem mit unterschiedlichen Fördermittelgebern bzw.

Gegenwärtig wird der Gehweg auf der Ostseite des 2. Bauabschnittes bis Oberkante des Frostschutzes einschließlich der Rinne vor der Bordanlage fertiggestellt und werden die hinteren Gehwegeinfassungen sowie die Straßeneinläufe gesetzt. Nach Abschluss dieser Arbeiten wechselt das Bauunternehmen für Abbruch- und Erdarbeiten auf die westliche Gehwegseite.

Dazwischen – je nach Wetterlage – erfolgt bis Mitte Dezember der Asphaltbau auf der Fahrbahn.

Für den Ausbau der Verkehrsanlagen, sprich Straße und Gehwege, stehen für die Stadt Kosten von rund 696.300 Euro zu Buche. Der Teil Straßenbeleuchtung ist mit ca. 17.300 Euro angesetzt. Der Bauabschnitt soll Mitte Mai 2025 abgeschlossen sein.





Insgesamt sind für den kompletten grundhaften Ausbau des Gartenbergs nach jetzigem Stand zehn Bauabschnitte vorgesehen.

## Platz geschaffen für ein neues Haus

**Abriss des Flachbaus der Kita „Flax und Krümel“ folgt  
Neubau in Holzbauweise**



notwendige Medien verankert und von dort aus später zu Bauteil zwei weitergezogen. Auch gibt es Provisorien als Büro für Kita-Leitung und kleinem Beratungsraum für das Kita-Team.

Steht Teil eins des Neubaus und sind die Kinder, die bis dahin nur noch im zweistöckigen Gebäude der Kita betreut werden, in diesen eingezogen, beginnt Bauabschnitt 2. Realisiert werden in diesem Abschnitt der Abriss des

Nach diversen notwendigen Vorarbeiten wie beispielsweise der Verlegung der Fernwärmeleitung und der Entkernung des Gebäudes startete am 23.10.2023 der Abriss des Flachbaus – eines der zwei Kita-Gebäude auf dem Gelände von „Flax und Krümel“. In Nachbarschaft dieses Hauses wird derzeit parallel dazu durch die beauftragte Firma Aust EKS Bau AG Schloßvippach das Gelände für den Kita-Neubau freigemacht. Für dieses Jahr sind neben dem Abbruch noch die Vorbereitungen für die Bodenplatte vorgesehen. Bürgermeister Ralf Hauboldt und Ulrich Braem, Leiter Bau- und Umweltamt, hatten kürzlich Gelegenheit, sich vor Ort über den Stand der Arbeiten auf dem Kita-Gelände zu informieren.

zweistöckigen Gebäudes der Kita, der Neubau wird mit Teil zwei fortgeführt. Dieser bietet nach geplanter Fertigstellung 2027 Platz unter anderem für technische Räume, für Kita-Leitung und das Kita-Team sowie den neuen Snoezelenraum. Das Kita-Gelände wird zudem um die Fläche vor dem jetzt noch stehenden Zweigeschoss



Das umfangreiche Projekt Abriss und Neubau Kita ist bis 2027 in zwei Bauabschnitte (BA) unterteilt. Im ersten BA – geplante Fertigstellung Ende 2025 – entsteht der erste Teil des Neubaus mit allen Gruppenräumen, der Kinderküche sowie dem Marktplatz. Bei letzterem handelt es sich um eine überdachte Freifläche, die vielfältig, wie beispielsweise für die Essen-Ausgabe und mit moderner Trennmöglichkeit als Turn- und Veranstaltungsraum genutzt werden kann. Jeder Gruppenraum bekommt eine Terrasse, von der aus es ins Freigelände geht. Im ersten Bauteil werden zudem sämtliche zur Hausversorgung

erweitert. Dort soll ein kleiner Verkehrsgarten angelegt werden.

Während draußen deutlich sichtbar Baufahrzeuge einen Teil des Geländes in Besitz genommen haben, dreht sich auch drinnen im Haus und überhaupt im Alltag der Kindereinrichtung „Flax und Krümel“ vieles um das große Bauprojekt. Das geht über „Bauschmuck“ in Form von Wimpeln, kleinen Baufahrzeugen und kleinen Baustellenschildern über die eigene Baustelle (eine Indoor-Sandkiste, in der gebaut werden kann) bis hin zu visualisierten Ansichten vom Neubau, die für Eltern bereitliegen. Diese kön-

nen sich außerdem über Aushänge in der Kita zum jeweiligen Stand der Arbeiten informieren.

Ausgestattet mit Bauhelmen, die die Kita angeschafft hat, können die Kinder durch extra im Bauzaun eingelassene Sichtfenster das Geschehen



auf der Baustelle sozusagen live mitverfolgen. Da das Freigelände durch die Baumaßnahme eingeschränkt ist, wurde seitens der Kita Kontakt mit anderen städtischen Kitas in der Nähe und mit der Kreisverkehrswacht

aufgenommen, um dortige Gelände bei Bedarf mit nutzen zu können. Und weil es den eigentlichen Turnraum mit der Entkernung des Flachbaus nicht mehr gibt, wurde der große Snoezelenraum kurzerhand in einen Mehrzweckraum „verwandelt“, sodass er für den Kita-Sport genutzt werden kann.

Neuzugänge in der Kita wurden auf andere städtische Kindereinrichtungen verteilt, da die Platzkapazität in der „Flax und Krümel“ mit Wegfall des Flachbaus eingeschränkt ist. Zurzeit (Stand 19.10.2023) besuchen 94 Kinder die Kita.

Die Gesamtkosten für das Projekt Abriss und Neubau der Kita „Flax und Krümel“ in Holzbauweise – für letztere fiel die Entscheidung per Stadtratsbeschluss im Juni 2021 – sind mit rund 13.845.000 Euro veranschlagt. Finanzielle Unterstützung gibt es aus Mitteln der Städtebauförderung in Höhe von ca. 9.189.000 Euro.

## Kampfmittelsondierung im Ortsteil Stödtten

### Sensibilisierung der Bevölkerung vor verdächtigen Objekten

Im Rahmen des Hochwasserschutzes plant das Bau- und Umweltamt die Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel. Ein Bauvorhaben sieht dabei im Ortsteil Stödtten die Errichtung von Deichen und Dämmen sowie das Anlegen von Gruben zum schadfreien Ableiten von Regenwasser bei Starkregen vor.

Um eine Baufreigabe zu gewährleisten, wird im Vorfeld ein Bodengutachten erstellt und spezielle Vermessungsgrundlagen geschaffen. Im Zeitraum vom 28.08. bis 14.09.2023 erfolgte dazu eine kampfmitteltech-

nische Überprüfung. Dabei wurden mittels einer Sonde in einer Tiefe bis zu 30 cm alle ferromagnetischen Anomalien geborgen und auf Kampfmittelfreiheit überprüft. Insgesamt wurden im Zuge der Sondierung 43 Kampfmittel mit einem Gesamtgewicht von fast 14 Kg freigelegt, gesichert und abtransportiert.

Die Stadtverwaltung weist die Bevölkerung zur besonderen Vorsicht bei auffälligen metallischen Objekten hin. Um jegliche Gefahren auszuschließen, sollten diese nicht berührt oder gar bewegt werden.



## Tourist-Information Sömmerda

### Verkürzte Öffnungszeiten ab November

Wie bereits in den Vorjahren praktiziert, ändern sich mit Start in den November die Öffnungszeiten der Tourist-Information Sömmerda.

- Mo. – Fr: 09:00 bis 12:30 und 13:30 bis 16:00 Uhr
- Sa, So: geschlossen

*Tourist-Information*

Telefon: 03634 350 350

E-Mail:

[tourist-info@stadtsoemmerda.de](mailto:tourist-info@stadtsoemmerda.de)  
[www.soemmerda.de](http://www.soemmerda.de)

Ab November bis einschließlich März hat die Tourist-Information in der Marktstraße 1-2 demnach wie folgt geöffnet:





## Stadt- und Kreisbibliothek

Weißenseer Straße 15, 99610 Sömmerda  
 Telefon: (03634) 623092  
 Fax: (03634) 623094  
 E-Mail: [bibliothek@dreysehaus.de](mailto:bibliothek@dreysehaus.de)

### Neuzugänge



#### Romane und Erzählungen:

R 11  
 Bernsmann, Isabel: Kommissarin Moll und die Tote aus der Speicherstadt: Kriminalroman  
 Als die Freundin des Junior-Chefs ermordet in der ehrwürdigen Hamburger Bank »Severin und Partner« aufgefunden wird, übernehmen Kommissarin Frederica Moll und ihr Partner Christian Lauterbach die Ermittlungen ...  
*IK: Krimi*

R 11  
 Hauff, Kristina: In blaukalter Tiefe: Roman  
 Ein Segeltörn in die wildromantischen schwedischen Schären – Caroline und ihr Mann Andreas erfüllen sich damit einen lang gehegten Traum ...  
*IK: Ehe*

R 11  
 Inusa, Manuela: Wo Herzen sich begegnen: Roman  
 Savannah betreibt eine zauberhafte Pension am Lake Paradise. Ein modernes, aber dennoch gemütliches Hotel mit zehn Zimmern und idyllischem Blick über den See ...  
*IK: Frauen*

R 11  
 Leonard, Susanna: Dian Fossey - Die Forscherin: Sie rettete bedrohte Tiere und bezahlte einen hohen Preis; Roman  
 Kalifornien, 1940. Für die kleine Dian steht früh fest: Sie will einmal mit Tieren arbeiten ...  
*IK: Biografie*

R 11  
 Müller-Braun, Dana: Gestohlene Erbe In Jaraskai herrschen seit jeher die Fürsten der sieben Todsünden. Nur ein Fürstentum – das Reich der Wahrheit – wurde geschaffen, um ihre Macht einzudämmen ...  
*IK: Fantasy*

R 11  
 Nisi, Sarah: Ich bringe dich zum Schweigen: Psychothriller

Die Beziehung der Stiefschwestern Phoebe und Charlie ist seit ihrer Kindheit durch Konkurrenzkampf geprägt ...  
*IK: Thriller*

R 11  
 Seidenhauer, Gudrun: Libellen im Winter: Roman  
 Wien 1945: Drei Frauen wagen einen Neuanfang, inmitten von Trümmern und ohne Männer ...  
*IK: Frauen*

R 11  
 Sonnberger, Gabriele: Zeiten neuer Hoffnung: Roman  
 Längst hat Erika mit ihrer Familie in Wien ein neues Zuhause gefunden, und die Schrecken der Vertreibung aus ihrer böhmischen Heimat Hohenfurth liegen weit zurück ...  
*IK: Familienchronik*

#### Sach- und Fachliteratur

F 123  
 Bloom, Chris: Und was, wenn es gut wird? : Wie du deinen Unsicherheiten begegnest und das Leben lebst, das du dir wünschst  
 Eine gescheiterte Beziehung, ein Job, der ihn nicht glücklich macht – in Chris Blooms Leben zerplatzt ein Traum nach dem anderen ...

X 216  
 Heß, Christina:  
 Superschnelles Kuchenglück: Kuchen und mehr ohne Aufwand  
 Wenn's mal wieder richtig schnell gehen muss: ein spontaner Besuch von Freunden hat sich ankündigt, zum Geburtstag kommen mehr Gäste als erwartet oder an einem lauen Tag im Sommer überkommt einen ganz plötzlich die Lust auf ein Picknick mit Kuchen? ...

W 220  
 Kopp, Ursula:  
 Mein Jahr im Kleingarten: Schrebergärten für Anfänger  
 Schrebergärten sind gefragt wie nie: Von einem grünen Fleckchen Erde zum Ausspannen und selbst ange-

bautem Obst und Gemüse träumen inzwischen viele junge Menschen und Familien ...

F 145  
 Lohre, Matthias: Das Erbe der Kriegsenkel: was das Schweigen der Eltern mit uns macht  
 Als der Vater des Journalisten Matthias Lohre stirbt, stirbt damit auch die Beziehung zu seinen Eltern ...

F 231  
 Lukas, Clint: Cool trotz Kind: hart feiern und liebevoll erziehen; eine Anleitung aus erster Hand  
 Einschlafbegleitung, Beikost, Budelzeug - welche Eltern könnten kein Lied davon singen, wie anstrengend die Sache mit den lieben Kleinen werden kann? ...

G 415  
 Schmidt-Kohl, Daniela: Töpfer dich glücklich: einzigartige Dekoration modellieren

Erfahren Sie, wie Sie ohne teure Ausstattung und großen Aufwand wunderschöne Keramikstücke selbst zuhause gestalten können ...

O 461  
 Wildt, Bert te: Burn on - Immer kurz vorm Burn out: das unerkannte Leiden und was dagegen hilft  
 Zwar wissen wir alle um die Gefahren eines Burn Outs, doch grassiert längst eine neuartige Störung, deren negative Konsequenzen häufig unerkannt bleiben: der Burn On ...

W 351  
 Ziemer-Falke, Kristina: Gelassen Gassi gehen: das effektive Training für stressfreie Hundebegegnungen, Leinenführigkeit und sicheren Freilauf  
 Zu Hause folgt der Hund ohne Probleme, aber gemeinsam das Haus zu verlassen, ist eine tägliche Herausforderung? Damit sind Sie nicht alleine ...

*Textauszüge: Verlage*

## Leinwand Lyrik mit Ralph Turnheim: FRANKENSTEIN – Das Monster spricht

17. November 2023 / 19:30 Uhr, im Saal der Bibliothek im Dreyse-Haus  
 Drama - Komödie - Musical

Der Leinwand-Lyriker Ralph Turnheim erweckt den ersten FRANKENSTEIN-Film zu neuem Leben. Bereits 1910 entstand eine Verfilmung des Kult-Romans. Der Stummfilm, ein etwa 13-minütiger Einakter, galt jahrzehntelang als verschollen. Nach heutigem Wissen hat nur eine Kopie überlebt.

Turnheim sicherte sich ein weltweit gefragtes Negativ, das in den 1970er Jahren von dieser letzten Filmkopie gezogen wurde. Erlebt nun das Ur-Monster im Rahmen eines wahnwitzigen Experiments:

Der Stummfilmerzähler vertont den stummen FRANKENSTEIN drei Mal an einem Abend: Als psychologisches Drama, engstmöglich an den Roman von Mary Shelley angelehnt. Als frische Komödie mit Wiener Schmä, die dem Mythos mit jedem Reim ein Haxl stellt. Und als Filmmusical, für das der renommierte Stummfilmkomponist Gerhard Gruber eingängige Ohrwürmer erschaffen hat.

Durch die Macht der Worte - und des Gesangs! - des Leinwand-Lyrikers werdet ihr glauben, jedes mal einen anderen Film zu sehen. Dazu kommen noch weitere gruselige Überraschungen aus dem Häusern Franken-



© Elisabeth Dworschak

stein und Turnheim. Kommt und krallt euch kurzweilig in die Kinossessel, denn: Frankensteins Monster spricht, mauschkert und singt!

Frisches Popcorn macht diesen ungewöhnlichen Filmabend perfekt!

**Eintritt:** 10 €, Karten erhältlich in der Bibliothek im Dreyse-Haus

*Dieser Termin ist ein Ersatztermin, bereits gekaufte Karten für den 18.03.23 behalten ihre Gültigkeit!*

Eine Veranstaltung des Fördervereins der Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda e. V. mit freundlicher Unterstützung der Sparkassenstiftung Sömmerda.

## LeiMirko Krüger: „Tatort Thüringen – Wahre Verbrechen von der Goethezeit bis in die Gegenwart“

27. November 2023 / 19:30 Uhr, im Saal der Bibliothek im Dreyse-Haus

Am 27. November liest der Journalist Mirko Krüger aus seinem neuen Buch „Tatort Thüringen – Wahre Verbrechen von der Goethezeit bis in die Gegenwart“. Mehrere Fälle handeln im Gebiet des Landkreises Sömmerda. Unter anderem klärt Krüger den als ungelöst geltenden Mord an einem Fuhrmann auf. Der Haupttäter stammte aus Vogelsberg. Er setzte sich 1858 in die USA ab und entzog sich der Strafverfolgung. Sein Komplize nahm sich in der Untersuchungshaft das Leben. Gewisse Parallelen ergeben sich zum im Jahr 1991 tödlich verlaufenden Banküberfall von Kindelbrück. Hier versuchten die beiden Täter, sich in Thailand ein neues Leben aufzubauen. Doch die Gier nach immer mehr Geld ließ insbesondere den Haupttäter nicht los. Sein letzter großer Coup: Er erleichterte die Liechtensteinische Landesbank um 13 Millionen Euro.

Mirko Krüger ist Journalist sowie Sachbuch-Autor. Er recherchiert seit den 1990er Jahren immer wieder Thüringer Kriminalfälle. Sein Anspruch ist, Kriminalgeschichten zu erzählen, in denen sich zugleich die

**LESUNG MIT MIRKO KRÜGER**

**27.11.23 / 19:30 Uhr**  
**Bibliothek Sömmerda**

Karten erhältlich in der Bibliothek

CRIME SCENE

Weißenseer Str. 15  
99610 Sömmerda

03634 623092  
bibliothek@dreysehaus.de

Geschichte des Landes spiegelt. 20 wahre Fälle versammelt er in seinem bereits sechsten Krimi-Buch. Dazu gehören Goethes Ja zur Todesstrafe sowie zwei Serien von Banküberfällen in den 1990er Jahren. Krüger verfolgt aber auch die Spur eines nach 40 Jahren per DNA-Beweis überführten Mörders zurück bis in dessen kriminelle Jugendzeit. Außerdem rollt er das unglaubliche Versagen der Kripo und der Stasi in zwei Fällen von Kunstraub auf.

**Eintritt:** 10 €, Karten erhältlich in der Bibliothek im Dreyse-Haus

Eine Veranstaltung des Fördervereins der Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda e. V.

## „Stille Wasser“ – Poetry Slam Abend mit Skog Ogvann und Musik von Songslam Meisterin friederike.

25. Januar 2024 / 19:30 Uhr, im Saal der Bibliothek im Dreyse-Haus

Drei Genres, zwei Künstler, ein Abend. Mit ihrem Programm „Stille Wasser“ sind die Singer-Songwriterin friederike. und der Dichter Skog Ogvann am 2. November 2023 zu Gast in der Stadt- und Kreisbibliothek Söm-

merda.

**friederike.** findet sich zwischen den Genres und nennt es schlicht Liedermachersoul. Sie selbst am Klavier begleitend und mit ihrer fa-

cettenreichen Stimme singt die Thüringerin Texte, die mal humorvoll, mal nachdenklich, aber in jedem Falle ausdrucksstark und eigensinnig sind. Genau beobachtend, sowohl sich selbst als auch ihre Umwelt, bewegt sie sich fernab von Plattitüden. Mit Witz und Verstand bleibt sie stets (selbst-)kritisch und direkt und trifft ins Herz. 2017, 2018 und 2021 gewann sie die Thüringer Landesmeisterschaften im Songslam.

**Skog Ogvann** ist in Sömmerda geboren. Übersetzt man seinen Namen, dann heißt er Wald und Wasser, weshalb gemunkelt wird, der Name sei ein Pseudonym. Die Dichterei ist für ihn die beste aller Möglichkeiten, das Leben lächelnd zu bewältigen. Beim Schreiben seiner oft schwarzhumorigen Gedichte hat er so viel Distanz zur

Wirklichkeit, dass er sich dann gleich ein bisschen weniger vor ihr fürchtet. 2016 und 2018 gewann er die Dich-



terwettstreit-Landesmeisterschaften in Thüringen.

**Eintritt:** 12 €, Karten erhältlich in der Bibliothek im Dreyse-Haus

Eine Veranstaltung des Fördervereins der Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda e. V.



### Nachruf

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Herrn

Rolf Fleischmann

Sein Tod macht uns tief betroffen.

Mit seinem künstlerischen Schaffen hat er Sömmerda weit über die Stadt- und Landesgrenzen hinaus bekannt gemacht. Mit Ausstellungen war er unter anderem in Wiesbaden, Böblingen, Rom, Ankara und Mailand vertreten. In seinen Zeichnungen und Druckgrafiken verarbeitete er auch zahlreiche Sömmerdaer Motive künstlerisch.

Seine Ausstellungen in Sömmerda selbst bereicherten in vielfältiger Weise das kulturelle Leben in der Stadt und zogen nicht nur viele einheimische Interessierte, sondern ebenso Besucherinnen und Besucher außerhalb der Stadt sowie der Region an.

Rolf Fleischmann wirkte zudem in der Wanderausstellung „United in Peace“ von Sömmerdas Partnerstadt Böblingen mit, die erst jüngst in der Kreisstadt zu sehen war. Einige seiner Werke schmückten das Böblinger Rathaus.

Wir werden Rolf Fleischmann ein ehrendes Andenken bewahren. Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt den Hinterbliebenen.

Ralf Hauboldt  
Bürgermeister



## Straßenverkehrsbehörde informiert

**Übersicht: aktuelle Straßensperrungen in Sömmerda und deren Ortsteilen  
(Änderungen vorbehalten)**



Ort	Zeitraum	Art der Sperrung
Poststraße	26.04.2021 – 22.12.2023	Baustellenzufahrt
Am Bahnhof	26.09.2022 - 31.12.2023	Erneuerung KRBW Sömmerda; <i>Gesamtsp.</i>
Adolf-Barth-Straße	04.01.2023 – 31.10.2023	Verkehrseinschränkung / Fahrbahnverschwenkung Brückenbau; <i>Halbs.Sp.</i>
Alte Dorfstraße / OT Orlishausen	27.02.2023 – 20.12.2023	Schmutzwasserleitung <i>Teilw. Sp.und Halbs.Sp.</i>
Marktplatz	01.01.2023 – 31.12.2023	Baustelleneinrichtung und Baustellenausfahrt; <i>Gesamtsp.</i>
Goethestraße	06.03.2023 – 31.12.2023	Abriss und Neubau VR Bank - Baustellenausfahrt
Biegenweg	03.04.2023 – 03.11.2023	Ersatzneubau Brücke Biegenweg; <i>Gesamtsp.</i>
Goethestraße	06.04.2023 – 31.12.2023	Baustellenabsicherung / Sperrung Gehweg
Weißenseer Straße	15.05.2023 - 31.10.2023	Sanierungsarbeiten; <i>Halbs.Sp.</i>
Mozartstr.	12.06.2023 - 31.12.2023	Durchfahrverbot, öff. Sicherheit und Ordnung; <i>Gesamtsp.</i>
Gartenstraße	21.06.2023 - 31.12.2023	Teilweise Sperrung
Böblinger Platz	11.09.2023 - 03.11.2023	Sanierung Entwässerungsrinne; <i>Teilw. Sp.und Halbs.Sp.</i>
Wielandstraße	07.08.2023 - 05.12.2023	Tiefbauarbeiten; <i>Teilw. Sp. und Halbs.Sp.</i>
Sebastian-Bach-Straße	01.09.2023 - 11.11.2023	Erneuerung Garageneinfahrt, Pflasterarbeiten Vorgarten, Erneuerung Zaunanlage; <i>Halbs.Sp.</i>
Mozartstr.	04.09.2023 - 17.05.2024	Straßenbau inkl. Gehweg; <i>Gesamtsp.</i>
Alte Dorfstraße / OT Orlishausen	07.09.2023 - 18.12.2023	Schmutzwasserleitung Frohndorf / Orlishausen / Ortsentwässerung; <i>Halbs.Sp.</i>
Bahnhofstraße	18.09.2023 - 05.12.2023	Tiefbauarbeiten für den Glasfaserausbau
Alte Dorfstraße / OT Frohndorf	18.09.2023 - 17.11.2023	LWL-Ausbau (Glasfaser); <i>Halbs.Sp.</i>
Käthe-Kollwitz-Straße	18.09.2023 - 24.11.2026	Baustellenausfahrt - Abbruch und Neubau Kita
Stadtring	16.10.2023 - 31.01.2024	Dach und Fassadearbeiten / Baustelleneinrichtung; <i>Halbs.Sp.</i>

Ort	Zeitraum	Art der Sperrung
Rohrborner Chaussee / OT Rohrborn	10.10.2023 - 07.11.2023	Tiefbauarbeiten für den Glasfaserausbau; <i>Halbs.Sp.</i>
Hans-Cristian-Andersen-Straße / OT Leubingen	16.10.2023 - 10.11.2023	Erneuerung Straßenbeleuchtung; <i>Teilw. Sp. und Halbs.Sp.</i>
Frohndorfer Straße	16.10.2023 - 21.12.2023	Rekonstruktion Wasser Hausanschluss
Straße des Friedens	16.10.2023 - 21.12.2023	SEV Kabelkanal
Basedowstraße	06.11.2023 - 10.11.2023	Sanierung Außenanlagen; <i>Gesamtsp.</i>
Adolf-Barth-Straße	23.10.2023 - 01.11.2023	Neuanschlüsse Abwasser und Trinkwasser; <i>Gesamtsp.</i>
Richard-Wagner-Straße	18.10.2023 - 02.11.2023	Hausanschluss Neubau
Schillerstraße	02.11.2023	Baumschnittarbeiten; <i>Teilw.Sp.</i>

## Vereine und Verbände

### Arbeitskreis Sucht im Landkreis Sömmerda

Wenn schwanger, dann ZERO! vom 27.11.-30.11.2023 in Sömmerda



# ZERO!

Schwanger?  
Dein Kind trinkt mit!  
Alkohol?  
Kein Schluck. Kein Risiko.



Wanderausstellung „Wenn schwanger, dann ZERO!“  
in den Räumlichkeiten „Bertha von Suttner“ vom  
**27.11. bis 30.11.2023**  
vormittags für Schulklassen  
und ab 15-18 Uhr für die Öffentlichkeit



Der Arbeitskreis Sucht im Landkreis Sömmerda lädt herzlich ein zur Wanderausstellung „Wenn schwanger, dann ZERO!“ in Kooperation mit unserem Gesundheitspartner der BKK-VBU, dem Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport sowie dem

FASD-Netzwerk Nordbayern e.V.

In der Woche vom 27.11. bis 30.11.2023 bieten wir den Schülerinnen und Schülern ab der 7. Klasse des Landkreises Sömmerda die Möglichkeit, die interaktive Ausstellung



rund um das Thema Schwangerschaft in den Räumlichkeiten des Bürgerzentrums „Bertha von Suttner“ in Sömmerda zu besuchen.

Mitwirkende des Arbeitskreises Sucht begleiten die Schulklassen während der circa einstündigen Führung an den 3 Stationen und stellen gleichzeitig das Hilfesystem des Landkreises Sömmerda vor. Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen die Entwicklung des Fötus, Gefahren des Alkoholkonsums während der Schwangerschaft und Auswirkungen auf das Ungeborene, der Fetalen Alkoholspektrum-Störung (FASD). Zudem haben die Schüler die Möglichkeit, den offenen Jugendtreff B27 als eine Form der Freizeitgestaltung kennenzulernen und verschiedene Angebote zu nutzen.

An den Nachmittagen sind die Türen zur Ausstellung in der Zeit von 15 bis 18 Uhr für die breite Öffentlichkeit geöffnet. Wir bitten darum, größere Gruppen für die Nachmittagstermine im Vorfeld unter [praevention@asb-soemmerda.de](mailto:praevention@asb-soemmerda.de) anzumelden, damit es nicht zu längeren Wartezeiten und zu vollen Räumlichkeiten kommt.

Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn das kostenfreie Angebot im Landkreis Sömmerda auf große Resonanz stößt und von den unterschiedlichsten Akteuren genutzt wird.

Ein weiterer Höhepunkt unserer Ausstellungswoche wird der Fachnachmittag mit der Referentin Frau Dr. Gisela Bolbecher vom FASD Netzwerk Nordbayern e.V. zum Thema „Ich mach das nicht mit Absicht! FASD kennen und verstehen“ am 29.11.2023 von 13-17 Uhr sein. Der Vortrag ist besonders für medizinische, therapeutische, psychologische und pädagogische Fachkräfte geeignet sowie für alle Interessierten und Betroffenen. Hierzu muss aufgrund begrenzter Teilnehmerzahl eine Anmeldung im Vorfeld über die Suchtpräventionsfachstelle ([praevention@asb-soemmerda.de](mailto:praevention@asb-soemmerda.de)).

Der Arbeitskreis Sucht freut sich auf zahlreiche Besucher und auf eine ereignisreiche, lehrreiche und informative Ausstellungswoche.

Janine Handrock,  
Arbeitskreis Sucht

Themen zeigte die Bandbreite der Herausforderungen und Möglichkeiten auf. Neben der kleingärtnerischen Gemeinnützigkeit wurde auch über Aspekte wie ökologische Nachhaltigkeit, Flächenmanagement und soziale Integration diskutiert.

Die konstruktiven Gespräche zwischen den Anwesenden trugen dazu bei, zielführende Lösungen zu erarbeiten. Es wurden Ideen ausgetauscht und bewährte Praktiken geteilt, wie das Kleingartenwesen gestärkt und gefördert werden kann.

Der Verein „Regionales-Kleingärtner-Management Sömmerda e.V.“ zeigte sich zufrieden mit dem Verlauf der Veranstaltung. „Es war erfreulich zu sehen, wie engagiert und lösungsorientiert die Teilnehmer an die Diskussionen herangingen. Dieser Austausch wird zweifellos dazu beitragen,

die Bedeutung der kleingärtnerischen Gemeinnützigkeit auf politischer Ebene zu stärken“, erklärte Verbandsvorsitzende Christian Hoßbach.

Die Veranstaltung endete mit einem optimistischen Ausblick auf die Zukunft des organisierten Kleingartenwesens in unserer Stadt. Die Teilnehmer verließen den Bürgermeistertreffpunkt mit neuen Erkenntnissen, frischen Ideen und dem festen Vorsatz, die Zusammenarbeit zwischen der Stadt weiter zu intensivieren.

Der Verein „Regionales-Kleingärtner-Management-Sömmerda e.V.“ plant bereits weitere Veranstaltungen, um den Dialog und Austausch über wichtige Themen in Bezug auf das Kleingartenwesen zu fördern.

Sandra Hoßbach  
Mitglied des Vereins

## Regionales-Kleingärtner-Management-Sömmerda e.V.



Kleingärtnerische Gemeinnützigkeit im Fokus des Bürgermeistertreffpunkts 2023

Am Sonntag, dem 22.10.2023 versammelten sich der Bürgermeister der Stadt Sömmerda Herr Ralf Hauboldt und die Funktionsträger des organisierten Kleingartenwesens von Sömmerda, um am Bürgermeistertreffpunkt teilzunehmen, der vom Verein „Regionales-Kleingärtner-Management Sömmerda e.V.“ vertreten durch den Vorsitzenden Herrn

Christian Hoßbach organisiert wurde. Das Bürgerzentrum Bertha von Suttner bot den idealen Rahmen für den Austausch über aktuelle Themen und Herausforderungen.

Im Mittelpunkt der Diskussionen stand die kleingärtnerische Gemeinnützigkeit und deren weitreichende Auswirkungen auf die Pachtvertragsstrukturen im Kleingartenwesen. Die Veranstaltung ermöglichte einen tiefgehenden Einblick in dieses bedeutende Thema, das alle Kleingartenvereine betrifft.

Bürgermeister Ralf Hauboldt aus Sömmerda eröffnete die Veranstaltung und betonte die Bedeutung der Zusammenarbeit zwischen der Stadt und den Kleingärtnern. „Kleingärten spielen eine entscheidende Rolle in unserer Stadt. Sie fördern nicht nur die Umwelt, sondern auch das soziale Miteinander“, betonte er.

Die Vielfalt der behandelten



## Förderverein „Altes Gutshaus“ Tunzenhausen e. V.

Veranstaltung und Ausstellung im Gutshaus-Café

10 JAHRE



KULTUR. GESCHICHTE. GASTLICHKEIT.

RETRO  
SPEKTIVE

2013 - 2023

IM ALTEN GUTSHAUS TUNZENHAUSEN

AUSSTELLUNG

Eröffnung 3. Nov. 2023 - 18:00 Uhr

- Ausstellungsrundgang
- Hausbesichtigung
- für das leibliche Wohl ist gesorgt

Öffnungszeiten: 6. bis 17. Nov. | Mo. bis Fr. 17:00-19:00 Uhr




Am 05.11.2023 findet im alten Gutshaus Tunzenhausen ab 15.00 Uhr die Veranstaltung unter dem Motto „Das

letzte Café im Jahr 2023“ statt. Um eine vorzeitige Reservierung wird seitens des Vereins gebeten.



Anzeige



**ABBA SHOW  
ABALANCE**

**Volkshaus  
Sömmerda**

**18.11.2023  
19:30 Uhr**

**Alle Hits!!**

Tickets:  
-Touristinfo-Sömmerda T. 03634 350 350  
-alle VVK-Stellen von Ticketshop-Thüringen+Eventim

Stadtverwaltung  
Sömmerda

**DIGITALE  
KANÄLE**

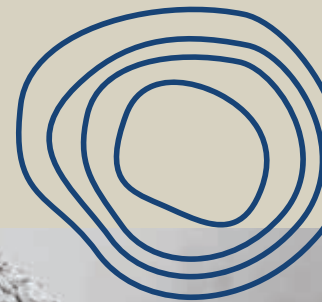




FOLGEN SIE  
UNS IM  
INTERNET

-  soemmerda.de
-  facebook.com/  
svisoem
-  stadt.soemmerda

# WIR MÖCHTEN NICHT AN IHREN BRÖTCHEN VERDIENEN.



## Brötchentaste



Gültig für folgende Parkplätze:

- Busbahnhof
- Lange Straße
- Kronbiegelplatz
- Collenbuschplatz

**20**  
**MIN. FREI  
PARKEN**